

BẢN GHI NHỚ
GIỮA TRƯỜNG ĐẠI HỌC GIMCHEON
VÀ CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN DU HỌC
VÀ THƯƠNG MẠI VJ

Theo nguyên tắc bình đẳng và cùng nhau có lợi, TRƯỜNG ĐẠI HỌC GIMCHEON (gọi tắt là "Bên A") và CHI NHÁNH CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN DU HỌC VÀ THƯƠNG MẠI VJ (gọi tắt là "Bên B") cam kết thỏa thuận hợp tác để phát triển cả 2 tổ chức và đào tạo nhân tài cấp cao cần thiết vào thế kỷ 21 với những điều như sau:

Điều 1 (Mục đích)

"Bên A" và "Bên B" nỗ lực để cải thiện liên tục sự phát triển giáo dục và khả năng cạnh tranh thị trường giáo dục của cả 2 nước. Vì vậy, để tạo ra những nhân tài xuất sắc, hai bên cùng hợp tác trên nền tảng cung cấp hệ thống môi trường giáo dục xuất sắc hơn, cùng nhau phát triển bền vững.

Điều 2 (Phương thức thỏa thuận)

"Bên B" quảng bá chương trình đào tạo do "Bên A" cung cấp cho du học sinh và thực hiện tuyển sinh. Đồng thời tạo ra cơ hội du học tại "Bên A", "Bên A" tuân theo hạng mục nghĩa vụ để du học sinh "Bên B" tuyển sinh có thể sinh hoạt cuộc sống du học và học tập một cách an toàn tại Hàn Quốc như sau:

Điều 3 (Trách nhiệm và nghĩa vụ)

"Bên A"

- 1) Cung cấp các hoạt động đào tạo ở mức độ cao nhất và cơ hội giáo dục chất lượng tốt cho du học sinh được "Bên B" tuyển sinh.
- 2) Nỗ lực hết mình để đảm bảo việc nhập học và học lên cao của du học sinh được "Bên B" tuyển sinh.
- 3) Cung cấp và hướng dẫn thông tin về quy định của Cục Quản Lý Xuất Nhập Cảnh, đồng thời nỗ lực đảm bảo tuân thủ các quy định liên quan.
- 4) Có thể yêu cầu bổ sung tài liệu chi tiết về nhập học và thông tin chính xác của du học sinh được "Bên B" tuyển sinh.

"Bên B"

- 1) Thay mặt "Bên A" phụ trách tuyển sinh và cung cấp thông tin chính xác cho du học sinh.
- 2) Tuyển chọn những du học sinh phù hợp với quy định quản lý nhập học của "Bên A".
- 3) Đảm bảo thu thập tài liệu có thể bảo vệ tư cách của du học sinh đã tuyển chọn.

- 
- 4) Nhiệm vụ liên quan đến thị thực VISA của du học sinh sẽ được tiến hành tuân thủ theo quy định của Đại sứ quán Hàn Quốc và quy định cấp thị thực nhập cảnh (visa) của Cục quản lý xuất nhập cảnh Hàn Quốc.
 - 5) Nếu du học sinh phát sinh tai nạn xảy ra trong khi đang sinh sống tại Hàn Quốc, cố gắng để có thể giải quyết vấn đề bằng cách thông báo ngay lập tức cho gia đình của du học sinh.

Điều 4 (Phương thức thanh toán học phí)

- 1) Việc thanh toán các chi phí như học phí, phí nhập học, phí ký túc xá, tiền sách, tiền bảo hiểm y tế, v v ... được thực hiện bằng đồng Won theo nguyên tắc, nhưng trong một số trường hợp, có thể áp dụng ngoại lệ.

Điều 5 (Hiệu lực và kỳ hạn của bản ghi nhớ)

- 1) Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ kỳ tuyển sinh năm học 2025 và thời hạn hiệu lực là 3 năm.
- 2) Nếu không có thông báo chấm dứt thỏa thuận từ một bên trước thời điểm hết hạn thỏa thuận 3 tháng, bản ghi nhớ sẽ tự động gia hạn theo từng năm.

Điều 6 (Chấm dứt hợp đồng)

- 1) Bản ghi nhớ này sẽ chấm dứt nếu có thông báo chấm dứt thỏa thuận trước thời điểm hết hạn 3 tháng.
- 2) Trong trường hợp một bên không thực hiện được một phần hoặc toàn bộ các điều khoản của thỏa thuận, bên còn lại có thể yêu cầu sửa đổi ngay lập tức. Nếu không tuân thủ, việc thực hiện điều khoản liên quan có thể bị đình chỉ hoặc toàn bộ thỏa thuận có thể bị chấm dứt.



Điều 7 (Hạng mục khác)

- 1) Hai bên tôn trọng lẫn nhau và nỗ lực hợp tác hết sức mình.
- 2) Bản ghi nhớ này được lập thành hai bản bằng tiếng Hàn và tiếng Việt, có hiệu lực pháp lý như nhau, mỗi bên giữ một bản.
- 3) Các vấn đề không được đề cập trong thỏa thuận này sẽ được giải quyết dựa trên các luật và quy định liên quan. Những vấn đề chưa được giải quyết sẽ được bổ sung bằng văn bản sau khi hai bên thống nhất, và văn bản bổ sung này sẽ có trị hiệu lực pháp lý tương đương với bản ghi nhớ.

Ngày 06 Tháng 01 Năm 2025



CHI NHÁNH CÔNG TY
CỔ PHẦN TƯ VẤN DU HỌC
VÀ THƯƠNG MẠI VJ
Giám đốc
NGUYỄN KHẮC DŨNG



TRƯỜNG ĐẠI HỌC GIMCHEON
Hiệu trưởng YOON OK-HYUN

